

Porównanie tłumaczeń I Samuela 10:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zapytają cię o powodzenie* i dadzą ci dwa chleby,** a (ty) weźmiesz je z ich ręki. ¹⁾²⁾

¹⁾ Zapytają cię o powodzenie, שאלו לך לַשׁ, idiom: pozdrowią cię.
²⁾ dwa chleby, שתי־לֶחֶם : wg 4QSam a : pierwociny chleba, ת(ופֹת לֶחֶם) ; wg G: dwie pierwociny chleba, tj. dwa chleby z pierwszego ziarna, δύο ἀπαρχὰς ἄρτων.